



*Vraie de nature et de cœur*

## Mot de la mairesse

Chers concitoyens

Je suis ravie de vous annoncer que notre **Bottin des produits et services** a remporté le prix Joseph-Beaubien Étoile Bronze – toutes catégories confondues – du Mérite Ovation municipale, lors des Assises annuelles de l'Union des municipalités du Québec qui se tenaient à Gatineau à la fin de mai.

Décernée par un jury de dix membres, cette reconnaissance témoigne de l'excellent travail que font les petites municipalités, comme la nôtre, pour dynamiser leur milieu. Plus que les honneurs, ce prix devient un outil précieux pour renforcer la démarche que nous faisons avec vous pour favoriser le sentiment d'appartenance, la cohésion sociale et le développement économique, un outil parfaitement adapté à la réalité d'Austin.

Je vous invite une fois de plus à consulter le Bottin pour profiter des offres commerciale et artistique – mais aussi des coups de pouce – que proposent nos concitoyens. Si vous n'êtes toujours pas inscrit, qu'attendez-vous?

Toujours dans le but de promouvoir nos annonceurs et d'améliorer leur visibilité, nous publierons dorénavant dans chaque bulletin, une entrevue avec l'un d'eux. Aujourd'hui, découvrez notre tout premier annonceur, M. Patrick Bergeron, architecte paysagiste et propriétaire de Pierres sèches des cantons.

La municipalité félicite M. Jean-Philippe Roy pour les mesures extraordinaires qu'il a prises afin de protéger l'environnement lors de la construction de sa résidence. Comme, on le sait, le ruissellement des eaux causé par la mise à nu des sols transporte des charges de sédiments et

de nutriments dans nos lacs et cours d'eau. M. Roy a utilisé des pratiques exemplaires (barrière à sédiments, enrochement et ensemencement, entre autres) pour réduire les problèmes d'érosion et de ruissellement des eaux lors de ses travaux. Sur recommandation du CCE, nous sommes fiers de lui décerner le tout premier prix de reconnaissance en environnement, instauré par la municipalité afin de sensibiliser les propriétaires et les entrepreneurs à cette menace.

Dans le but de diversifier le contenu du bulletin et d'amorcer un virage vers un « journal communautaire », le comité des communications avec le citoyen est heureux d'accueillir M<sup>me</sup> Chantal Belhumeur, naturopathe et coach en yoga, comme collaboratrice. Vous trouverez sa première chronique à la page 4.

Bonne lecture!

Lisette Maillé, mairesse



Remise du Prix Joseph-Beaubien Étoile Bronze du Mérite Ovation municipale

2<sup>e</sup> trimestre 2014

### Table des matières

|                               |    |
|-------------------------------|----|
| Nouvelles des comités .....   | 2  |
| Vie communautaire.....        | 3  |
| Enviro-info.....              | 5  |
| Vision stratégique.....       | 8  |
| Échos administratifs.....     | 9  |
| News from the town hall ..... | 11 |



La municipalité d'Austin a pour mission de gérer de façon optimale et dans une perspective de développement durable, les services destinés à assurer la sécurité et la qualité de vie des citoyens, à favoriser leur sentiment d'appartenance et à protéger leur environnement, leur culture et leur patrimoine.

### Austin Livres-service

Les responsables du camp de jour sont à la recherche de bandes dessinées pour agrémenter les journées pluvieuses cet été. Apportez vos dons (en bon état!) au local de la bibliothèque lors des heures d'ouverture des bureaux à l'hôtel de ville.

Veuillez noter que le dépôt des livres durant la période du camp de jour doit se faire à l'extérieur du local de la bibliothèque.

Le 23 avril dernier, la municipalité inaugurait son projet pilote de biblioboîtes visant à prolonger le service offert par la bibliothèque Austin Livres-service. Deux biblioboîtes ont été installées : l'une au kiosque postal du Domaine Mont-Orford et l'autre au kiosque postal du Développement Quatre Saisons.

Pour en savoir davantage au sujet des biblioboîtes, n'hésitez pas à communiquer avec Blanche Paquette, agente de développement communautaire, au 819-560-1822.

### Communication

Il y a dix ans cette année, le comité des communications avec le citoyen tenait sa première séance de discussion publique avec le maire et les conseillers municipaux.

Cette rencontre annuelle permet aux citoyens de s'exprimer sur des problématiques qui les concernent et de questionner leurs élus sur des points très précis ou d'intérêt général. Elle permet particulièrement aux villégiateurs de venir se renseigner sur les grands dossiers de leur municipalité.

Il n'y a pas d'ordre du jour. Tous les sujets sont bienvenus. C'est un bel exemple de démocratie.

Nous vous assurons que votre conseil tient compte de chacune de vos interventions. Notez que vous pouvez toujours communiquer avec la permanence de l'hôtel de ville, les conseillers ou la mairesse pour leur faire part de vos questionnements.

Nous vous attendons en grand nombre le samedi 5 juillet de 9 h à 12 h dans la salle communautaire de l'hôtel de ville.

### Patrimoine : un nouveau conseil local à l'affut!

Collaboration : André Carrier

Austin se distingue, on le découvre de plus en plus, par son milieu et sa qualité de vie. Les perles et petits trésors ainsi dispersés sur son territoire et jalonnant son histoire en constituent un véritable potentiel d'appartenance. Encore faut-il pouvoir bien les identifier pour être en mesure de les reconnaître et de les valoriser. Et c'est ce à quoi se consacrera le *conseil local du patrimoine* (CLP), récemment mis sur pied par le conseil municipal.

#### Québec met la table

En octobre 2011, est adoptée la *Loi sur le patrimoine culturel* pour entrer en vigueur un an plus tard. Cette loi élargit le champ d'action des municipalités en leur conférant des pouvoirs semblables à ceux du ministre. La citation et l'identification d'éléments patrimoniaux sont ici directement concernées. La citation, en plus de s'appliquer aux immeubles et aux sites, peut également s'appliquer aux documents ou aux objets appartenant à la municipalité ainsi qu'aux intérieurs d'immeubles.

Pour sa part, l'identification porte sur les personnages historiques décédés, des événements et lieux historiques ainsi que des éléments du patrimoine immatériel. En vertu de cette loi, les municipalités peuvent également acheminer au ministre des demandes pour la désignation par le gouvernement de paysages culturels patrimoniaux. Les municipalités sont ainsi reconnues complètement autonomes dans le processus d'identification et de citation.

#### Austin s'organise

C'est dans l'esprit de cette même loi que le CLP a été constitué le 2 avril 2013. On y retrouve actuellement M<sup>mes</sup> Claire Gagnon, Hélène Langlois et Madeleine Saint-Pierre ainsi que MM. René Fortin et André G. Carrier. Tenant compte de son mandat consultatif, le CLP a d'abord proposé au conseil municipal un plan de travail pour 2014, sa première année d'activité, pour la réalisation d'un inventaire du patrimoine culturel au sein de la municipalité.

Un tel inventaire identifiera et structurera les divers éléments patrimoniaux d'intérêt à Austin en fonction des valeurs reconnues (archéologiques, architecturales, artistiques, emblématiques, ethnologiques, historiques, identitaires, paysagères, scientifiques, technologiques et urbanistiques). Une fois cet inventaire réalisé, on pourra en dégager les priorités pour la suite des travaux pertinents à entreprendre. Outre le patrimoine culturel susceptible d'en bénéficier, ces travaux pourront certes enrichir des outils urbanistiques déterminants comme le schéma d'aménagement et de développement, le plan d'urbanisme et les plans d'intégration et d'implantation architecturaux.

#### Contributions bienvenues

Le CLP est en voie de démarrage avec des perspectives inspirantes à moyen et long terme. Des ressources et contributions de divers ordres seront bienvenues. Si l'histoire vous intéresse, que les références des pratiques courantes et des coutumes en vigueur dans notre communauté vous questionnent, que la valorisation des origines, pionniers et ancêtres (les trésors secrets représentés par plusieurs des personnages, bâtiments et paysages emblématiques d'Austin) vous importe ou que vous avez une formation en histoire, patrimoine ou en sciences humaines, soumettez-nous votre candidature par écrit, à l'adresse de la municipalité. Il y a deux postes à pourvoir.

Avec son patrimoine bien valorisé, Austin se renforce.

## Livre du 75<sup>e</sup>

Jean-Claude Duff, conseiller et photographe à ses heures, a publié un beau livre de photos prises à l'occasion des divers événements du 75<sup>e</sup> anniversaire de la municipalité. Le livre se vend autour de 45 \$, selon le nombre d'exemplaires commandés. Jean-Claude prépare une nouvelle commande. Si vous aimeriez avoir votre propre exemplaire – un beau souvenir de nos moments historiques –, veuillez communiquer avec lui au 819-843-2131 ou à [jc.duff@municipalite.austin.qc.ca](mailto:jc.duff@municipalite.austin.qc.ca)



## OSBL – Êtes-vous assuré?

La municipalité sonde l'intérêt des associations de propriétaires et autres organismes à but non lucratif (OSBL) situés sur son territoire à obtenir des garanties d'assurance à prix très abordable, grâce à un programme spécial offert aux municipalités membres de l'Union des municipalités du Québec. En effet, les organismes admissibles pourraient bénéficier dès 2015 des quatre couvertures d'assurance de base suivantes pour un montant approximatif de 200 \$ par année :

- Assurance des biens;
- Assurance responsabilité civile générale;
- Assurance des administrateurs et dirigeants;
- Assurance accident des administrateurs et bénévoles.

Deux couvertures supplémentaires, l'assurance contre les détournements, la disparition et la destruction et l'assurance bris des équipements, sont également offertes en option.

Une trousse d'information a été préparée à ce sujet. Les organismes intéressés peuvent se la procurer à l'hôtel de ville. Afin que la municipalité puisse évaluer si la demande est suffisante pour justifier la mise sur pied d'un tel programme sur son territoire, les organismes doivent faire part de leur intérêt à Renée Donaldson, adjointe à la directrice générale, au plus tard le 31 juillet 2014.

## Création de comités « jumeaux »

La municipalité a récemment mis sur pied le comité « Municipalité amie des aînés » (MADA) et le comité pour la politique des familles. Ces deux comités ont déposé deux demandes de subvention pour l'élaboration de leurs politiques respectives. Selon l'évolution des dossiers, il est fort probable que leurs travaux soient regroupés sous une même et seule *politique familiale* qui comprendra un volet spécialement consacré aux aînés.

Conformément aux exigences gouvernementales, les travaux débiteront par une vaste consultation publique qui se tiendra à l'automne prochain. Si les questions familles, ados, aînés vous tiennent à cœur et que vous avez un peu de temps à offrir, communiquez avec Blanche Paquette au 819-560-1822 ou allez la rencontrer en personne au kiosque « Vie communautaire » d'Austin en fête!

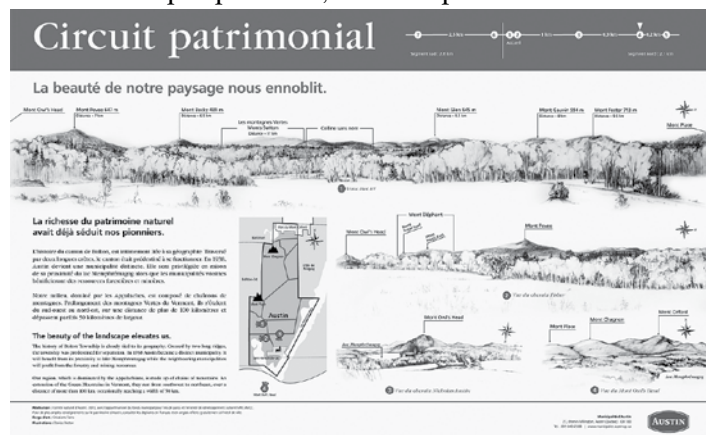
## Camp d'été de jour

Cet été, au cœur du village, vous verrez circuler le groupe de jeunes avec la coordonnatrice Chantal Simard, l'animateur Sébastien Bleau et les aides-animatrices Annika Morin et Audrey Cyr. RA-LEN-TIS-SEZ, vous aurez ainsi l'occasion de leur dire bonjour!

Avez-vous des disponibilités pour transporter nos jeunes à la plage ou à leurs activités spéciales? Parlez-en à Chantal ou à Sébastien, à la salle des loisirs.

## Avez-vous vu le panneau des vues?

Situé sur le chemin Millington à l'angle de Taylor, c'est probablement le panneau le plus apprécié du circuit patrimonial! Il s'est mystérieusement volatilisé dans la semaine du 20 mai. Il avait pourtant été soigneusement fixé sur le socle, en atelier, pour augmenter sa durée de vie. L'auriez-vous vu passer? Si vous avez vu quelque chose, n'hésitez pas à nous en informer.



## Austin en fête!

### Vente de livres

Procurez-vous vos lectures d'été ou regarnissez les rayons de votre bibliothèque!

Venez à la vente de livres d'Austin Livres-service, de 8 h à 16 h.

### Circuit patrimonial

Faites la visite guidée du circuit patrimonial à bord d'une voiturette à chevaux. Deux départs sont prévus, l'un à 14 h et l'autre à 14 h 45 au parc Muriel Ball-Duckworth.

### Politique culturelle

Le conseil, en collaboration avec le comité culturel, saisit l'occasion pour dévoiler officiellement la première politique culturelle d'Austin, adoptée en début d'année.

Voyez nos annonces sur les babillards et sur le site Web pour connaître le programme complet de la journée. Soyez de la fête!



## Chronique Santé

# Votre terrain est-il acide?

Collaboratrice : Chantale Belhumeur, naturopathe et coach en yoga

Le pH, ça vous dit quelque chose? Ce n'est pas que pour le jardin et la piscine! Votre terrain personnel, le corps, doit aussi avoir un pH équilibré pour être en santé.

Les différents organes du corps ont leur propre taux de pH, mais de façon générale le sang devrait avoir un pH entre 6,8 et 7,1. Notre alimentation, elle, devrait être alcaline à 75 % et acide à 25 %.

### Comment avoir une alimentation acido-basique équilibrée?

Du côté acide, les principaux éléments sont les viandes, les aliments industrialisés, les sucres raffinés, les fruits et légumes cueillis avant maturité, les mauvais gras, les excitants (café, boissons énergisantes, alcool), les médicaments, la cuisson trop élevée, la mastication incomplète. Le stress reste, bien sûr, le pire ennemi.

Du côté alcalin, les principaux éléments sont la plupart des légumes (surtout les verts!) et des fruits en saison et cueillis à maturité, les huiles première pression, les pousses et germinations, la mastication complète et les sucres intégraux.

Si le sujet vous intéresse, vous pourrez trouver facilement sur internet des listes des aliments acidifiants et des aliments basiques.

Voici quelques risques qui découlent d'une alimentation acido-basique déséquilibrée :

- Les radicaux libres s'oxydent, ce qui réduit l'activité antioxydante essentielle à une bonne santé.
- Les vitamines et minéraux des aliments ou des suppléments sont mal absorbés.
- Le calcium (alcalin) est puisé dans les os afin de désacidifier les liquides corporels, ce qui ouvre la porte aux pathologies osseuses.
- Les bonnes bactéries de l'intestin périssent, ce qui a pour effet d'affaiblir le système immunitaire.
- L'énergie, physique et mentale, s'épuise.

Soulignons par ailleurs que certaines combinaisons alimentaires à digestion lente et créant des inconforts (gaz, ballonnements, etc.) acidifient le corps, tout comme l'activité physique intense.

Dans ce dernier cas, un jus « vert » à base de chlorophylle, de pousses et de germinations agira rapidement pour abaisser le taux d'acidité.

Enfin, notons que certains aliments acides sont transformés rapidement par le corps et deviennent alcalins. C'est le cas notamment du citron, dont on ne devrait pas se passer dans son alimentation, car c'est un antiseptique extraordinaire. Ajoutez-en partout!

Comme c'est l'été, pourquoi ne pas en profiter pour abaisser votre pH sanguin en privilégiant une alimentation plus verte, fraîche, naturelle et... locale, il va sans dire. Prenez également de grandes marches à la campagne ou en forêt et respirez l'air à pleins poumons pour obtenir les bienfaits d'une détoxification facile, voire même d'une baisse du niveau de stress, car qui dit stress dit acidité corporelle.

Bon été!

## Coop de santé d'Eastman

Lors de l'assemblée annuelle des membres, on a appris que le nombre de membres de la coop atteint maintenant 638 et progresse vers l'objectif de 930, soit 10 % de la population des municipalités concernées.

Le conseil d'administration s'est enrichi de la présence de l'un des deux médecins et d'une infirmière de carrière établie à Austin à titre d'administrateurs.

Le plan d'action pour l'année qui vient prévoit l'arrivée possible d'un troisième médecin.

La situation financière se présente favorablement avec la possibilité d'ajouter de nouveaux équipements pour la mise en place de nouveaux services.

## 1125 marches en 17 minutes!

Stephen Nicholson, notre directeur des Services techniques, et Pat McNicol, tous deux pompiers volontaires, comptaient parmi les plus de 500 valeureux pompiers, paramédicaux, policiers et membres du grand public qui ont participé au 17<sup>e</sup> Défi Gratte-Ciel annuel, qui a eu lieu le vendredi 16 mai à Montréal.

Unique au Québec, le Défi Gratte-Ciel Scott est une performance sportive, jumelée à une collecte de fonds effectuée par les participants, au profit de Dystrophie musculaire Canada.

Vêtus de leur attirail de pompier, Stephen et Pat ont grimpé les 1 125 marches des 48 étages de la Tour de la Bourse de Montréal, en 17 minutes. Toutes nos félicitations!



Stephen Nicholson et Pat McNicol

## Nos chemins ne sont pas des poubelles!

Le 26 avril dernier, plusieurs citoyens se sont mobilisés pour nettoyer les abords des chemins et les fossés municipaux, et nous leur devons un grand merci. Juste sur le chemin Millington, l'équivalent de cinq grands sacs verts remplis de débris ont été ramassés, alors que dans le secteur du lac Gilbert - et particulièrement sur le chemin du lac Nick - les bénévoles ont réussi à emplir trois remorques. Le « butin » consistait d'emballages d'aliments de restaurant-minute, de bouteilles de bière, de canettes de boissons gazeuses, de mégots et de paquets de cigarette, d'une quantité de pneus suffisante pour chausser une flotte automobile et même d'un matelas pliant (!?!). Dans un milieu aussi magnifique que l'est Austin, il est aberrant de penser qu'on pose encore de tels gestes.

Un sac de McDo dans la voiture est-il si insupportable qu'on doive le jeter par la fenêtre de la voiture avant d'arriver à la maison? Quant aux ordures ménagères, la municipalité offre à ses citoyens un service hebdomadaire de collecte à la porte, deux collectes de déchets encombrants par année et même l'accès gratuit à l'écocentre de Magog pour ceux qui souhaitent se débarrasser de leurs gros rebuts plus rapidement. Enfin, elle coordonne la corvée de nettoyage annuelle et en assume les frais, notamment la location de conteneurs et les frais pour se départir de tous ces déchets « égarés ».

Malgré cette panoplie de services visant à rendre la vie des citoyens plus facile et agréable, certains (vous savez qui vous êtes!) continuent de méprendre les chemins publics pour leur



Corvée de nettoyage au Lac Gilbert

poubelle personnelle. Que devons-nous faire de plus pour enrayer ce flagrant manque de civisme? Le présent article vise à sensibiliser la population à cet état de chose. Viendra-t-il un temps où nous devrons avoir recours à des moyens plus sévères, comme adopter des règlements draconiens, dénoncer les fautifs publiquement ou habiliter des constables à coller des amendes à ces personnes mal élevées lorsqu'elles sont prises en flagrant délit? N'est-il pas plus simple (et plus économique!) de se départir de ses ordures en utilisant les nombreux moyens légitimes mis à la portée du citoyen par la municipalité?



## Nettoyage des branches

Bravo aux bénévoles qui ont participé à une opération de nettoyage des branches, résidus du verglas de Noël dans le Domaine Mont-Orford.

De gauche à droite sur la photo : Jacques Langevin, Gilles Gagnon, Roch Côté, Mario Lessard et à l'arrière-plan Jean Latrémouille

## Corvées de nettoyage

Gros merci et bravo à tous ceux et celles qui ont bravé le mauvais temps pour ratisser les fossés à proximité de leur domicile ou dans leur secteur. Nous vous sommes extrêmement reconnaissants. Nous devons être plus nombreux l'année prochaine! Soyons fiers de notre milieu!

## Ici, on composte

Collaboration : Isadora Tremblay et Laura Cabral, écoconseillères

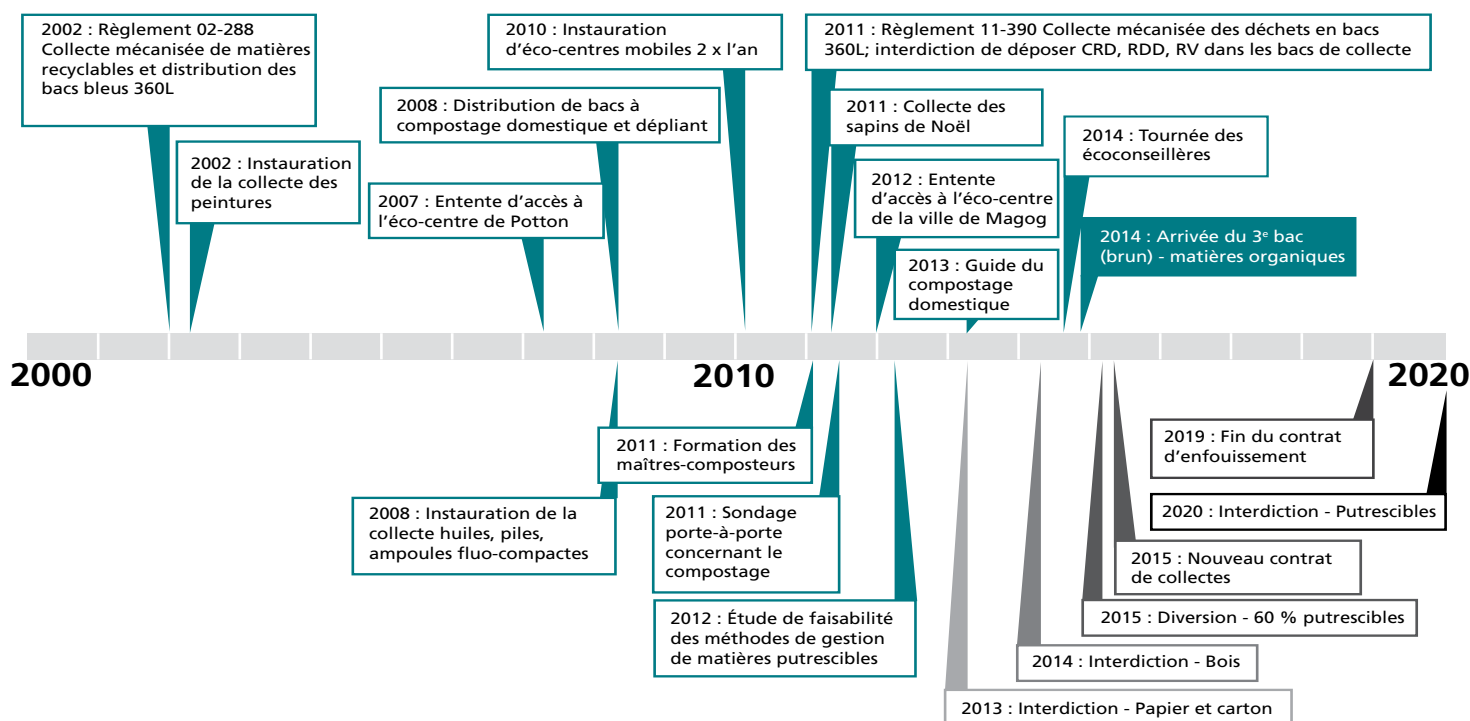
Notre tournée de la municipalité va bon train et l'accueil des résidents est excellent. C'est avec plaisir que nous constatons que la population est très sensibilisée aux causes environnementales et qu'un grand nombre composte déjà à la maison. Nous avons confiance que la municipalité d'Austin saura atteindre ses objectifs et que toute la matière organique sera compostée dans un avenir prochain. Mais pour cela, chacun doit y mettre du sien. Composteurs aguerris, continuez vos beaux efforts et pour les autres, suivez le mouvement parce qu'*Ici, on composte!*

Attention! En effectuant les visites porte-à-porte, nous avons remarqué que plusieurs résidents laissent leurs lumières d'extérieur allumées toute la journée. Cela constitue un gaspillage inutile d'énergie en plus de réduire la durée de vie des ampoules. Fermer les lumières ou installer un minuteur est un geste simple qui vous rapporte. Pensez-y!

Merci pour votre bel accueil et pour ceux que nous n'avons pas rencontrés, à très bientôt! Si nous sommes passées vous voir pendant votre absence, n'oubliez pas de communiquer avec nous.



## Évolution de la gestion des matières résiduelles à Austin



### Composteurs domestiques à rabais

Procurez-vous un composteur domestique « machine à terre » au coût de 60 \$ et obtenez un remboursement de 30 \$ de la MRC (jusqu'à épuisement des fonds disponibles) ainsi qu'un bac de comptoir gratuit! Imprimez votre formulaire de demande de remboursement à [www.municipalite.austin.qc.ca/uploaddir/files/Formulaire\\_prog\\_fin\\_comp\\_domes.pdf](http://www.municipalite.austin.qc.ca/uploaddir/files/Formulaire_prog_fin_comp_domes.pdf).



## Les coccinelles

Collaboration : Jean-Claude Duff

Les coccinelles figurent parmi les insectes les mieux connus en raison de leur corps en forme de dôme rouge orangé orné de points noirs. C'est le nombre de points d'ailleurs qui constitue la principale différence entre les espèces. Comme pour bien d'autres insectes, ses couleurs vives représentent un moyen de défense qui avertit les oiseaux et ses autres prédateurs qu'elle n'a pas bon goût.

La coccinelle asiatique a été introduite en Amérique du Nord dans les années 1970 afin de lutter contre les pucerons et d'autres insectes ravageurs des cultures. Son cycle de reproduction rapide et sa résistance à nos hivers rigoureux lui ont permis de devenir l'une des espèces prédominantes au Canada. Un peu plus grosse que les espèces indigènes, elle mesure entre 6 et 10 mm de long. Sa couleur varie du jaune moutarde à un orangé rougeâtre foncé. Elle peut présenter un nombre variable de points noirs, et parfois aucun. Elle se reconnaît habituellement par deux taches ovales et blanches de chaque côté de la tête et une marque en forme de M juste derrière la tête.

Les coccinelles comptent parmi les insectes les plus bénéfiques. Un prédateur vorace, elles se nourrissent de plus de 50 espèces de pucerons. Une seule coccinelle consommera au cours de sa vie des milliers d'insectes ravageurs, contribuant ainsi à protéger les jardins résidentiels de même que les cultures de légumes et les vergers, ce qui est d'une importante valeur commerciale.

Les coccinelles ne piquent pas, ne transmettent pas de maladies et n'infestent pas les approvisionnements alimentaires.

Cependant, la coccinelle asiatique est devenue préoccupante. À l'automne, elles se regroupent en grand nombre (tout comme les autres espèces de coccinelles), afin de trouver un endroit où passer l'hiver en sécurité. Attirées par les maisons et les bâtiments exposés au soleil, elles se rassemblent sur les murs extérieurs et s'introduisent à l'intérieur par les fentes et les ouvertures. Elles se regroupent ensuite sur les murs, les plafonds et autour des fenêtres, à la recherche d'une issue. La plupart mourront peu de temps après, mais celles qui survivront sortiront de temps à autre par temps doux. Au début du printemps, on assiste souvent à des invasions importantes pendant plusieurs jours lorsque les coccinelles asiatiques quittent leurs abris et cherchent à sortir pour se reproduire.

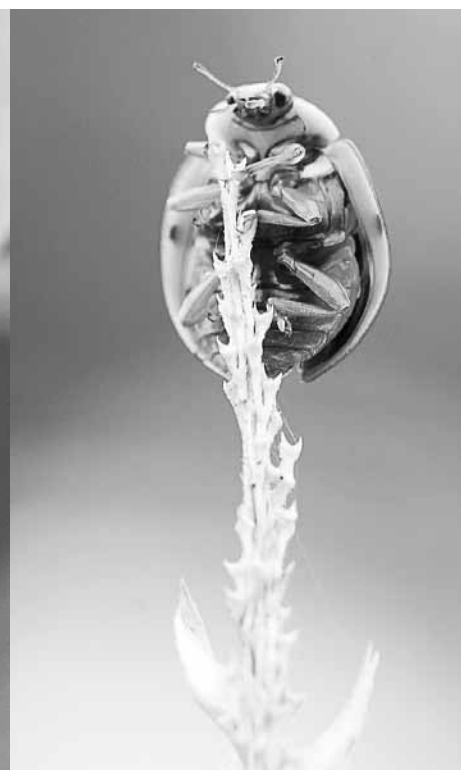
Les coccinelles asiatiques produisent plusieurs générations chaque année. La femelle adulte pond de 10 à 50 minuscules œufs jaune pâle qu'elle dépose en bloc près des colonies de pucerons. L'éclosion des œufs donne lieu à l'apparition de larves le plus souvent noires avec des rayures orangées et hérissées d'épines. Comme les adultes, les larves ont un appétit insatiable pour les pucerons.

Il n'existe aucun pesticide homologué pour lutter contre les coccinelles. La seule protection consiste à calfeutrer les façades de votre maison qui sont ensoleillées et orientées au sud-ouest pour empêcher les coccinelles de se faufiler à l'extérieur.

Source : Gouvernement du Canada



Photos : Mireille Dagenais



## Bottin des produits et services

Afin d'améliorer la visibilité de nos annonceurs dans le bottin, nous publierons dorénavant dans chaque bulletin, une entrevue avec l'un d'eux. Aujourd'hui, nous vous présentons M. Patrick Bergeron, architecte paysagiste et propriétaire de Pierres sèches des cantons, tout premier annonceur du bottin.

BPS : M. Bergeron, décrivez-nous un peu votre entreprise.

PB : C'est une entreprise d'architecture de paysage spécialisée dans les travaux haut de gamme. Je travaille depuis les débuts avec de la pierre naturelle.

BPS : Quels sont les avantages pour vous de travailler à Austin?

PB : Je suis natif de Sorel et j'ai étudié pendant quatre ans en architecture de paysage à l'Université de Montréal. J'ai choisi Austin pour m'établir et fonder ma compagnie pour le paysage estrien qui me donne mon inspiration quotidienne. L'environnement se marie très bien avec mes projets d'aménagement.

BPS : Comment avez-vous entendu parler du Bottin?

PB : J'ai reçu l'annonce papier par la poste et nous nous sommes parlé au téléphone.

BPS : Qu'est-ce qui vous a donné envie de vous y inscrire?

PB : Le sentiment d'appartenance à la municipalité. J'irais jusqu'à dire le sentiment familial que j'entretiens avec la communauté d'Austin.

BPS : Avez-vous eu des appels suite à la parution de votre annonce?

PB : J'ai eu un appel et les gens consultent mon site web.

BPS : Vous avez pris le format d'annonce gratuit, en êtes-vous satisfait?

PB : Oui, tout à fait !

### Nouveaux abonnés

#### Productions Yves Mondoux (PYMi)

Ancien animateur à Radio-Québec (Téléservice) et TVA (Complètement Marteau), M. Mondoux offre des services de production vidéo, photo et audio dans son studio d'Austin. 819-580-9433

**Resto d'Austin**, 2188, chemin Nicholas Austin, 819-843-2121  
Nouvelle administration!

Produits frais et faits maison. Produits de l'Abbaye.

Spéciaux du jour et 3 à 6. Menus pour emporter.

Permis d'alcool et magnifique terrasse.

Ouvert du lundi au mercredi de 11 h à 21 h et du jeudi au dimanche de 8 h à 21 h

**Jacques Saint-Pierre**, musicien  
Musique rétro. 819-847-0356

**Alain Patry**, cours de tennis

Cours privés ou de groupe, de tous les niveaux, au cœur de la nature. 450-297-2043

## Mise en valeur des friches

Le samedi 24 mai 2014 a eu lieu une présentation du projet de la Banque de terres, tenue dans le cadre des conférences en environnement organisées par la municipalité d'Austin. Issu d'une stratégie d'accès à la terre du Plan de développement de la zone agricole de la MRC Brome-Missisquoi, ce projet favorise le maillage entre les propriétaires terriens et les producteurs potentiels, aidant ainsi à soutenir le dynamisme agricole d'une région et d'augmenter l'accessibilité à la terre pour la relève agricole. Par le fait même, cette initiative valorise les terres en voie d'enfrichement et maintient les paysages agricoles. Les services offerts par la Banque de terres consistent d'un accompagnement personnalisé et d'un soutien à la conclusion d'ententes d'usages agricoles entre les propriétaires et les producteurs. Les participants à la conférence, pour la plupart des propriétaires terriens de la région, ont exprimé un vif intérêt pour le développement de ce projet dans les municipalités de la région ouest du lac Memphrémagog, qui est aux prises avec des préoccupations semblables en matière d'agriculture. Pour plus d'information, veuillez communiquer avec Josiane Pouliot j.pouliot@municipalite.austin.qc.ca 819-843-2388 poste 229

## Protection des paysages

### Concours de photos ouvert à tous

Du 2 juin au 15 août prochain, la MRC de Memphrémagog tiendra un concours de photos sur les paysages culturels de la région. Ce concours est ouvert à tous, tant aux photographes amateurs qu'aux professionnels.

Vous souhaitez participer? Rendez-vous sur le site [www.typiquementmemphremagog.com](http://www.typiquementmemphremagog.com) pour soumettre vos clichés et expliquer en quoi vos photos représentent pour vous un paysage culturel remarquable du territoire de la MRC de Memphrémagog. Les photos soumises doivent illustrer des paysages de la région sur lesquels l'humain a laissé sa trace, qui témoignent du passage de l'homme.

Les visiteurs du site peuvent également voter pour leurs photos préférées, en y indiquant aussi les raisons pour lesquelles ces photos les font vibrer. Ces informations alimenteront le travail de consultants qui réalisent présentement une étude sur la caractérisation des paysages culturels dans la MRC.

En participant au concours, vous courez la chance de remporter l'un des trois prix suivants :

- Le prix du participant, tiré au hasard parmi toutes les photos reçues : un massage pour deux personnes au SPA Eastman;
- Le prix du public, tiré au hasard parmi les visiteurs qui ont voté pour leurs photos coup de cœur : un brunch-croisière pour deux personnes à bord du Grand Cru, offert par Tourisme Memphrémagog;
- Le prix du jury, décerné à la photo la plus méritante après l'évaluation d'un jury : une caméra GoPro.

Pour plus de détails sur le concours de photos et pour vous y inscrire, visitez le site [www.typiquementmemphremagog.com](http://www.typiquementmemphremagog.com).



### Retour sur la collecte des encombrants

À la vue des quantités *phénoménales* de déchets amoncelés en bordure des chemins à l'occasion de notre collecte printanière des encombrants, nous nous sommes demandés si vous saviez que vous n'avez pas besoin de souffrir ces déchets dans votre garage des mois durant alors que la municipalité défraie le coût annuel de votre accès à l'Écocentre de Magog.

C'est très simple : vous n'avez qu'à obtenir une vignette annuelle gratuite au bureau municipal pour y avoir accès toute l'année! Vous pourrez ainsi vous débarrasser, promptement et sans frais, des métaux, textiles, pneus (avec ou sans jantes), styromousse, résidus domestiques dangereux (peintures et solvants, huiles usées et contenant d'huiles vides ou pleins, piles, etc.) ainsi que des matières recyclables surdimensionnées qui ne tiennent pas dans le bac bleu. D'autres matières telles que le bois naturel, les branches et résidus d'émondage (attachés en ballot), les articles encombrants réutilisables et les matériaux de construction non valorisables sont également acceptés moyennant des frais.

Vous pouvez vous procurer un dépliant sur l'Écocentre de Magog, contenant tous les renseignements utiles (heures d'ouverture, tarification et mode de fonctionnement) à l'hôtel de ville ou en ligne à [www.municipalite.austin.qc.ca/fr/ecocentres/](http://www.municipalite.austin.qc.ca/fr/ecocentres/).

### Fosses septiques

La municipalité procède à la vidange des fosses septiques de mai à septembre. Les citoyens qui recevront le service (tous les résidents permanents cette année) seront informés par écrit. Pour le bon déroulement de l'opération, les citoyens doivent marquer l'endroit où se trouve la fosse septique au moyen d'un bâton ou d'un drapeau, rendre les lieux accessibles et déterrer le couvercle de la fosse. Le préposé à l'opération laissera une note sur les lieux indiquant que le service a été effectué. Rappelons que le préposé fait un examen sommaire de la fosse et du champ d'épuration pendant qu'il est sur les lieux.

### Journée de formation RCR/DEA

À l'occasion de la journée mondiale des premiers secours le 13 septembre prochain, la municipalité organise une formation RCR-DEA (réanimation cardio-respiratoire et défibrillateur cardiaque) à l'intention de toute la population. Elle sera donnée par Formation SAVIE, l'entreprise formatrice des premiers répondants à Austin depuis plus de 13 ans.

La formation de quatre heures (8 h 30 à 12 h 30) a comme objectif de sensibiliser le public aux signes avant-coureurs d'une crise cardiaque et à l'importance de la rapidité d'action lors d'une urgence cardiaque; de démontrer et de pratiquer la RCR avec un défibrillateur; de promouvoir la formation en RCR-DEA; et de présenter les premiers répondants d'Austin.

C'est gratuit, mais il faut s'inscrire avant le 2 septembre par courriel à [info@municipalite.austin.qc.ca](mailto:info@municipalite.austin.qc.ca) ou par téléphone au 819 843-2388.

### Quai Bryant's Landing

L'utilisation de la rampe à bateaux et du stationnement au quai Bryant's Landing est gratuite pour les résidents d'Austin. Les non-résidents y ont accès moyennant un tarif quotidien de 50 \$ et saisonnier de 375 \$, tarifs qui sont les mêmes dans toutes les municipalités riveraines du lac Memphrémagog.

### Sécurité publique

En 2014, le Service de sécurité incendie prévoit faire des visites de prévention aux résidences situées sur les chemins Bellevue, Bishop, Bob, Cooledge, des Diligences, des Fleurs, du Hameau, Jean-Grenon, Montpetit, O'Neil, du Rivage et Westover, l'Impasse du Rond-Point, les rues des Liserons et des Roses-Sauvages et sur une partie de la route 112.

Rappelons qu'en l'absence du propriétaire, le préventionniste laisse une carte de visite. Il appartient alors au propriétaire ou à l'occupant d'appeler au numéro indiqué sur la carte pour prendre rendez-vous.

La municipalité a récemment fait l'achat de défibrillateurs, dont la mise en service a eu lieu le 28 mai dernier. Destinés à l'usage du public, ces appareils ont

été installés sur la façade avant des casernes no 1 (23 ch. Millington) et no 2 (483 ch. North). Un troisième appareil a été installé au dépanneur St-Pierre au 926 route Bolton Pass. On prévoit la mise en service d'un quatrième appareil à l'hôtel de ville de Bolton-Est au 858 route Missisquoi à la mi-juin.

### Permis de brûlage

Il est défendu à toute personne d'allumer, de faire allumer ou de permettre qu'un feu soit allumé sans avoir obtenu, au préalable, un permis de brûlage.

Pour obtenir un permis, vous devez appeler au 819-843-0000 entre 8 h et 22 h. L'autorisation de faire un feu (ou l'interdiction selon le cas) vous sera communiquée par message enregistré selon les conditions météorologiques du jour. Vous devrez laisser votre nom et l'adresse exacte de l'endroit où vous ferez le feu.

L'enregistrement permettra à la fois de protéger l'appelant et les autorités compétentes dans l'application du règlement.

**RAPPEL :** Pour toute urgence, composez le 911! C'est le meilleur raccourci!

### Horaire estival

Du 2 juin au 29 août, le bureau de l'hôtel de ville est ouvert de 8 à 16 h 30, sans interruption le midi, du lundi au jeudi. Le vendredi, le secrétariat ferme à midi, mais les inspecteurs sont en service jusqu'à 16 h 30.

## Calendrier

**21 juin** - Fête estivale Austin en fête!, parc municipal

**5 juillet** - Séance de discussion publique

**7 juillet** - Assemblée ordinaire du conseil

**11 juillet** - Concert Orford sur la route, à l'église d'Eastman à 20 h

**4 août** - Assemblée ordinaire du conseil

**2 septembre** - Assemblée ordinaire du conseil

**27 septembre** - Samedi culturel

**30 septembre** - Dernier versement de taxes municipales

Le bulletin d'information municipal d'Austin est publié quatre fois par année. Il est distribué par la poste et peut être consulté en ligne. Nous faisons bon accueil à vos commentaires et suggestions. Communiquez avec nous aux coordonnées suivantes :

21, chemin Millington, Austin (Québec) J0B 1B0  
Téléphone : 819 843-2388 / Télécopieur : 819 843-8211  
Courriel : [info@municipalite.austin.qc.ca](mailto:info@municipalite.austin.qc.ca)  
Site Internet : <http://www.municipalite.austin.qc.ca>



*Vraie de nature et de cœur*



# Word from the mayor

Dear fellow citizens,

I am ecstatic to announce that our Directory of products and services won the Joseph-Beaubien Bronze Star prize – awarded to overall favourites from entries in *all* categories – at the Ovation Municipal Awards ceremony held at the close of the annual convention of the Union of Quebec Municipalities, in late May.

Conferred by a panel of ten jury members, this award highlights the excellent work accomplished by small municipalities like ours to energize their communities. But beyond the honours bestowed by this accolade, what we have gained is an invaluable instrument to aid in our endeavour to foster a strong sense of belonging, social cohesiveness and sound economic development; indeed, an instrument that is specifically adapted to Austin's reality!

I invite you to consult our Directory once again to get acquainted with the commercial and artistic products and services on offer locally and to take advantage of the *coup de pouce* (supporting hand) offered by one of your fellow citizens in the community section of the Directory. And if you haven't yet advertised your own products or services, what are you waiting for?

To better promote our advertisers and heighten their visibility in the community, we will be featuring interviews with one of them in each of our upcoming municipal bulletins. In this issue, we are pleased to present our very first advertiser, Mr. Patrick Bergeron, landscaping architect and owner of Pierre sèches des cantons.

The Municipality congratulates Mr. Jean-Philippe Roy for taking outstanding measures to protect the environment while building his residence. As we know, water runoffs caused by soil disturbance carry large amounts of sediments and nutrients into our lakes and streams. Mr. Roy used exemplary measures - a sediment barrier, a riprap and plantings, to name a few – in order to minimize erosion and water runoffs during construction. On the recommendation of the Environmental Advisory Committee, we are proud to award to Mr. Roy our very first Recognition Award in Environment, established by the municipality for the purpose of raising awareness of this menace amongst property owners and contractors.

Enjoy the read!

Lisette Maillé  
Mayor



Award of Joseph-Beaubien Bronze Star of Merit municipal Ovation

Second quarter 2014

## Content

|                               |    |
|-------------------------------|----|
| Nouvelles des comités .....   | 2  |
| Vie communautaire.....        | 3  |
| Enviro-info.....              | 5  |
| Vision stratégique.....       | 8  |
| Échos administratifs.....     | 9  |
| News from the town hall ..... | 11 |

## Highlights of Council sittings

---

The following highlights of the council meetings of March, April and May are given as general information.

### March 2014

Refinancing of Loan Bylaw n° 05-327 for the expropriation of roads in *Domaine Mont-Orford* and subsequent roadwork, in the amount of \$148,200 payable over 5 years.

Adoption of Bylaw n° 14-409 respecting the remuneration of elected municipal officers.

Hiring of consultant services to assist in the development of an Age-Friendly municipal policy.

Approval of accounts paid (\$57,044.37) and accounts payable (\$424,987.64).

Allocation of a \$2,500 annual budget to the Austin Firefighters' Association.

Purchase of a pneumatic boat for water rescue at the cost of \$28,742.60 including taxes.

Contract for sweeping the paved roads awarded to Les Entreprises Myrroy Inc. at the cost of \$105 per hour plus taxes.

Contract for grading the gravel roads awarded to Excavation Stanley Mierzwinski Inc. at the cost of \$95 per hour plus taxes.

Adoption of Bylaw n° 14-407 amending Bylaw n° 01-269 Respecting Zoning, to authorise the erection of a communications tower in zone AF-2.

Approval of a \$425.20 grant to the *Association pour la protection de l'environnement du lac Orford* (APELOR) for eligible expenses incurred in 2013.

Hiring of the RAPPEL's services to prepare recommendations on how to maintain and upgrade the quality of Austin's lake waters at the cost of \$500.

### April 2014

Authorization to write-off uncollectible accounts receivable.

Application to the Quebec Department of Health and Social Services for a grant to fund part of the project to make Austin an Age-Friendly Municipality.

Application to the Quebec Department of Family for a grant to fund the development of a family-friendly policy.

Application to make Austin a pilot municipality in the Inode Estrie's project to welcome and encourage the establishment of new populations.

Authorisation to purchase new computers and software in order to upgrade a number work stations.

Donation of \$100 to the *Fondation québécoise du cancer*.

Approval of accounts paid (\$131,757.64) and accounts payable (\$228,995.15).

Authorisation to purchase 2 defibrillators for installation at each of the two fire stations.

Authorisation to purchase 3 weeping hoses to combat forest fires.

Approval of the inter-municipal entente with St-Benoît-du-Lac for fire prevention services.

Appointment of Councillor Jean Ranger as municipal representative on the board of directors of Transport des Alentours.

Hiring of two Eco-Advisors for the 2014 summer season.

Purchase of countertop compost bins for distribution by the Eco-Advisors.

Acceptance of Dufresne Hébert Comeau's proposal to carry out an audit of the municipality's environmental regulations for the purpose of ensuring concordance with the Development Plan.

Setting of Bryant's Landing daily and seasonal pass prices.

Authorisation for Austin to participate in the 2014 Orford on the Road Concert Series.

### May 2014

Authorisation to create a permanent Receptionist position and hiring of Ms. Karen Gaudreau to fill the position.

Annual contribution to the Canadian Red Cross in the amount of \$226.05 pursuant to the entente for disaster relief services.

Donation to the Canadian Cancer Society in the amount of \$125.

Approval of accounts paid (\$72,680.38) and accounts payable (\$268,216.24).

Tabling of the 2013 audited financial statements.

Award of the 2014 roadwork contract to Excavation Stanley Mierzwinski (\$51,370.00 plus taxes).

Award of a \$3,000 grant to the APLS to help fund the preparation of a customized programme to manage the road network in an environmentally sound fashion.

Tabling by a group of Sherbrooke University students of the Final report on the Strategy to promote the Millington Marsh, and authorisation of a gift of \$100 to each student.

Proclamation of May 29<sup>th</sup> as "Honey Bee Day".

Award of the 2014 mowing contract to Darcy Lachapelle (\$5,500)

Acceptance of Mr. Guy Martineau's proposal for the general maintenance of several public sites (\$3,300).

Donation of \$15,000 to the *Austin en fête!* Committee to organise the 2014 edition of the event.

Hiring of day camp personnel: Chantal Simard (coordinator), Sébastien Bleau (monitor) and Christine Raymond (replacement monitor).

Appointment of a new member (Mr. Graham Weeks) to the Environment Advisory Committee as well as of its president (Mrs. Lily Trachy) and vice-president (Mr. René Fortin).

Appointment of a new member (Mr. René Fortin) to the Local Heritage Council as well as of its president (Mrs. Hélène Langlois) and secretary (Mr. André G. Carrier).

Note: The complete minutes of all municipal council sittings are available in French, online at [municipalite.austin.qc.ca](http://municipalite.austin.qc.ca) or in print at Town Hall. In case of disparity between the minutes and these Highlights, the minutes prevail.



